

# Database Austin

## Anza Haraka: Wasimamizi wa Makazi

### Usimamizi wa Makazi ya Chanzo Huria



[ossm@dbaustin.com](mailto:ossm@dbaustin.com) [www.dbaustin.com](http://www.dbaustin.com)

Septemba 28, 2022

## Jedwali la Yaliyomo

Karibu!.....	3
Kuanza.....	3
Kuzunguka.....	4
Rekodi ya Wakimbizi.....	5
Kuongeza Mkimbizi Mpya.....	6
Mkimbizi Mmoja.....	6
Ongeza Mkimbizi Familia.....	7
Kusimamia Makao ya Wakimbizi.....	8
Kukagua Mkimbizi.....	8
Kuongeza Kukaa Kihistoria.....	10
Uhamisho.....	10
Angalia.....	11
Huduma.....	12
Wasimamizi wa Kesi / Anwani za Kitaalam.....	13
Maktaba ya Vyombo vya Habari.....	14
Zuia Huduma.....	14
Jarida Kuingia.....	14
Huduma.....	15
Angalia Nje.....	15
Ripoti na Orodha... ..	16
Rosta.....	16
Kumbukumbu ya Makazi.....	17
Wazo la Mwisho.....	18

## Karibu!

Karibu kwenye Kidhibiti Huria cha Makazi (**OSSM**). Tunatumai programu hii itakusaidia kudhibiti data ya makazi yako unapoendelea na kazi muhimu ya kuwasaidia wakimbizi.

Mwongozo huu utasaidia wasimamizi wa makazi haraka kuanza kusimamia wakimbizi kwa kutumia OSSM.

Ikiwa unahitaji maelezo kamili ya mpango wa Kidhibiti cha Makazi cha OSSM, tafadhali tembelea miongozo ya mtumiaji kwenye <https://www.dbaustin.com/blog/refugee-shelter-manager/users-guide/>

## Kuanza

Ili kutumia OSSM, wasiliana na msimamizi wa mfumo wako. Watakupa:

- jina la mtumiaji na nenosiri (pia watasanidi ni makazi gani unaweza kufikia) • anwani ya wavuti ya programu ya OSSM

Kama **Msimamizi wa Makao**, unaweza kudhibiti rekodi za wakimbizi, kazi za vyumba, kuunda orodha na kurekodi shughuli za kila siku za makazi yako.



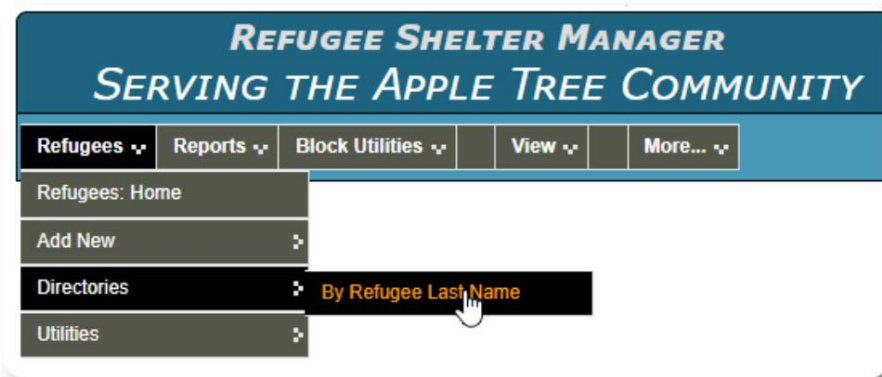
Baada ya kuingia, unachagua kwanza makao unayotaka kufanya kazi nayo.

Ikiwa unaona kwamba unahitaji kufanya kazi na makao tofauti, nenda kwenye kichupo cha **Tazama** na uchague makao tofauti.

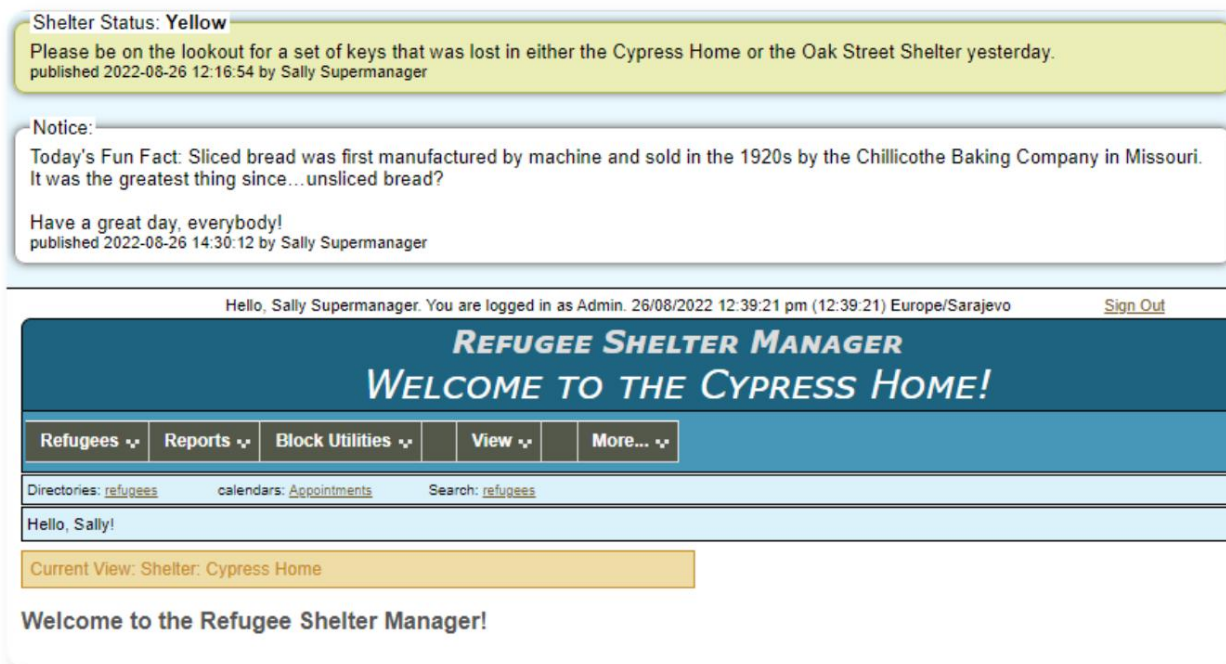


## Kuzunguka

Unaweza kuzunguka haraka kwa kutumia viungo kunjuzi karibu na sehemu ya juu ya skrini yako ya OSSM.



Msimamizi wa makao yako anaweza kuchapisha arifa na arifa ambazo zitaonekana juu ya kila skrini.



# Rekodi ya Wakimbizi

Rekodi ya wakimbizi hukuruhusu kutazama na kudhibiti vipengele vingi vya ukaaji wa mkimbizi na shirika lako.

Rekodi imepangwa katika tabo mbalimbali.

Ili kupanua sehemu, bofya ikoni.



Sehemu nyingi za hizi ni moja

kwa moja. Tafadhali tembelea mwongozo

mkuu wa mtumiaji kwa maelezo juu ya kila sehemu.

## REFUGEE RECORD [Edit refugee record](#)

Client ID: 000001

Name: Andrew A. Adams (Male)

Enrollment Date: 01/07/2022

Gender: Male

Language (primary): Belarusian

Language (secondary): Russian

Birth Date: 1/7/1974 (48 years old)

Address: 2345 Nasturtium  
Budding Beans, BY-HM BY

Email:

Phone:

Attributed To: Director

Bio: You can add notes here.

SHELTER STAYS (9 STAYS) **CURRENT GUEST** (APPLE TREE SHELTER / #01-202)

HOUSEHOLD [View Household](#)

RELATIONSHIPS (4) [Add new relationship](#)

APPOINTMENTS (SHOWING 2 OF 2) [Add appointment](#) [View all](#)

SHELTER SERVICES [Add services](#)

JOURNAL/LOG (SHOWING 5 OF 6) [Add journal entry](#)

CASE MANAGERS (1)

CASE MANAGER LOGS (1)

PROFESSIONAL CONTACTS (3)

PROFESSIONAL CONTACT LOGS (2)

INCIDENT REPORTS (4) [Add incident report](#)

PERSONALIZED TABLES (3)

GROUP MEMBERSHIP (3)

IMAGES (1) [Add new image](#) [View all images](#)

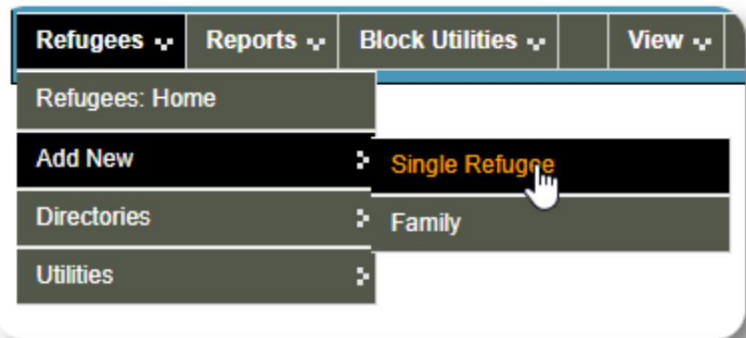
DOCUMENTS (1) [Add new pdf](#) [View all pdfs](#)

RECORD INFORMATION

## Kuongeza Mkimbizi Mpya

### Mkimbizi Mmoja

**Wasimamizi wa Makao** wanaweza kuongeza wakimbizi wanya. Unapongeza mkimbizi mpya, unatoa maelezo ya msingi. Maelezo kuhusu ukaaji wa wakimbizi, mahusiano, huduma, n.k. hudhibitiwa kutoka kwa rekodi ya wakimbizi.




#### ADD NEW REFUGEE


clientID: *new*

Refugee First Name\*:


Refugee Middle Name:


Refugee Last Name:

Birthdate\*:    
date format: dd/mm/yyyy

Date entered in program\*:    
date format: dd/mm/yyyy

Gender\*:  Male  Female  Non-Binary  Unknown

Language (primary):  


Language (secondary):  


Refugee Bio:

Address 1:

Address 2:

City:

Country\*:  


State/Province\*:  

Zip/Postal Code:

Email:

Phone:

Cell:


Attributed To:  

[Add Refugee](#)



Baada ya kuhifadhi kumbukumbu, utarejeshwa kwa rekodi ya wakimbizi. Kuanzia hapa, unaweza kuongeza makaazi ya makazi, miadi, maingizo ya jarida, n.k.




Refugees | Refugee Record




The client record was added





REFUGEE RECORD  [Edit refugee record](#)

Client ID: 000013  
 Name: Aiyla Z. Yilmaz (Female)  
 Enrollment Date: 04/08/2022  
 Gender: Female  
 Language (primary): Turkish  
 Language (secondary): English  
 Birth Date: 18/8/1976 (46 years old)  
 Address: 800 W. Ave  
 Adana, TR-01 TR  
 Email: [Aiyla@test.com](mailto:Aiyla@test.com)  
 Phone: +90 555-123456 (cell)  
 Attributed To: Walk-in  
 Bio:

  SHELTER STAYS (0 STAYS)

  HOUSEHOLD  [View Household](#)

  RELATIONSHIPS (0)  [Add new relationship](#)

  APPOINTMENTS (SHOWING 0 OF 0)  [Add appointment](#)  [View all](#)

## Ongeza Familia ya Wakimbizi

Unaweza pia kuongeza familia ya wakimbizi kwa wakati mmoja.

Kwanza unabainisha idadi ya wanafamilia:

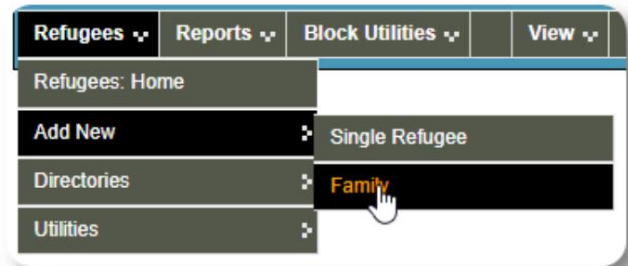
Refugees | Add New Refugee Family

### ADD NEW REFUGEE FAMILY

Number of Family Members\*:

[Next =>](#)

Sasa unaweza kuongeza maelezo yote ya mwanafamilia. The atakayeingia kwanza atakuwa Mkuu wa Kaya



### ADD NEW REFUGEE FAMILY

Head of Household

First Name\*:

Middle Name\*:

Last Name\*:

Birthdate\*:  date format: mm/dd/yyyy

Gender\*:  Male  Female  Non-Binary  Unknown

Family Member 2

First Name\*:

Middle Name\*:

Last Name\*:

Birthdate\*:  date format: mm/dd/yyyy

Gender\*:  Male  Female  Non-Binary  Unknown

Family Member 3

First Name\*:

Middle Name\*:

Last Name\*:

Birthdate\*:  date format: mm/dd/yyyy

Gender\*:  Male  Female  Non-Binary  Unknown

Date entered in program\*:  date format: mm/dd/yyyy

Language (primary):

Language (secondary):

Refugee Bio:

Sasa unaweza kuongeza mahusiano yote ya familia baada ya kuongeza rekodi ya familia ya wakimbizi.

Refugees | Record | Relationships

The refugee family was added.

### FAMILY RELATIONSHIPS: THE PAPA JONES HOUSEHOLD

PAPA JONES (REFUGEEID: 000035)

Papa Jones	is	Father	to	Baby Dumpling Jones
Papa Jones	is	Husband	to	Mama Jones

BABY DUMPLING JONES (REFUGEEID: 000037)

Baby Dumpling Jones	is	Daughter	to	Papa Jones
Baby Dumpling Jones	is	Daughter	to	Mama Jones

MAMA JONES (REFUGEEID: 000036)

Mama Jones	is	Wife	to	Papa Jones
Mama Jones	is	Mother	to	Baby Dumpling Jones

[Save Relationships](#)



## Kusimamia Makazi ya Wakimbizi

Makao ya makazi yanadhibitiwa kutoka kwa rekodi ya wakimbizi. Unaweza:

- ongeza makazi mapya
- kuhamisha mkazi wa sasa hadi kwenye chumba kipya au makazi mapya
- angalia mkazi wa sasa • ongeza makao ya kihistoria (makao ya mkimbizi ambaye aliwahi kukaa na kutoka wakati fulani huko nyuma)

**SHELTER STAYS (0 STAYS)**

Add new stay:

No stays

Add historical stay:

*Utility to add past stays for this refugee*

## Kuangalia Mkimbizi

Wacha tuangalie mkimbizi mpya katika Shelter ya Apple Street:

**SHELTER STAYS (0 STAYS)**

Add new stay:

Utarejeshwa kwa rekodi ya wakimbizi. Sasa wameorodheshwa kama mgeni wa sasa, na wataonekana kwenye mwafaka orodha.

**CHECK IN**

refugeeID: 00013

**Name:** Yilmaz, Ayila

**Birthday/Age:** 18/8/1976 (46 years old)

**Address:** 800 W. Ave  
Adana, TR-01 TR

**Shelter:** Apple Tree Shelter  
123 Apple Blossom  
Sarajevo Canton  
Sarajevo, 78123

**Check-in Date\*:**  date format: dd/mm/yyyy

**Check-in Notes:**

**Room Selection:**

	roomID	Rooms at Apple Tree Shelter	Max / Current Occupancy
<input type="radio"/>	00001	#01-100	6 / 0
<input checked="" type="radio"/>	00002	#01-101	5 / 0
<input type="radio"/>	00003	#01-200	4 / 0
<input type="radio"/>	00004	#01-202	6 / 0
<input type="radio"/>	00005	#02-100	5 / 0
<input type="radio"/>	00006	#02-108	4 / 0

Ukiangalia **Mkuu wa Kaya**, unaweza kwa hiari kuangalia katika familia nzima:

**CHECK IN**

**Name:** Jones, Papa

refugeeID: 00035

**Household:** Head of Household

**Birthday/Age:** 6/9/1982 (40 years old)

**Address:** DZ-30 DZ

**Shelter:** Apple Tree Shelter  
123 Apple Blossom  
Sarajevo Canton  
Sarajevo, BA-BRC 78123 BA

**Check-in Date\*:**  date format: mm/dd/yyyy

**Check In Household?:**  (check to include entire household)

**Check-in Notes:**

**Room Selection:**

	roomID	Rooms at Apple Tree Shelter	Max / Current Occupancy
<input type="radio"/>	00005	AT 1-100	6 / 0
<input checked="" type="radio"/>	00006	AT 1-104	7 / 0
<input type="radio"/>	00007	AT 1-133	8 / 0
<input type="radio"/>	00008	AT 2-100	5 / 0



Rekodi ya wakimbizi sasa  
inaonyesha kuingia:

**SHELTER STAYS (1 STAY) CURRENT GUEST (APPLE TREE SHELTER / #01-101)**

Check-out Transfer refugee: Apple Tree Shelter [Continue](#)

**Stay History for Aiyla Yilmaz**

stay ID	Check In	Check Out	Duration	Location/Xfers		
00031	11/08/2022 (Thu)	(current)	16	Location/Room	In	Out
				Apple Tree Shelter #01-101	11/08/2022 (Thu)	(current)

Add historical stay: Apple Tree Shelter [Continue](#)  
Utility to add past stays for this refugee

## Kuongeza Kukaa Kihistoria

Ikiwa mkimbizi huyu aliwahi kukaa kwenye makazi yako hapo awali na ungependa kusasisha rekodi zako, unaweza kutumia kipengele cha historia ya kukaa.

Add historical stay: Apple Tree Shelter [Continue](#)  
Utility to add past stays for this refugee

**HISTORICAL STAY**

refugeeID: 00013

Name: Yilmaz, Aiyla

Birthday/Age: 18/8/1976 (46 years old)

Language: Turkish / English

Address: 800 W. Ave  
Adana, TR-01 TR

Current Residence: Apple Tree Shelter / #01-101

Location / Historical Stay: Apple Tree Shelter  
123 Apple Blossom  
Sarajevo Canton  
Sarajevo, 78123

Check In Date: 01/06/2022  
date format: dd/mm/yyyy

Check Out Date: 21/06/2022  
date format: dd/mm/yyyy

Stay Notes:

Room:

	roomID	Rooms at Apple Tree Shelter	Max / Current Occupancy
<input type="radio"/>	00001	#01-100	6 / 0
<input type="radio"/>	00002	#01-101	5 / 0
<input type="radio"/>	00003	#01-200	4 / 0
<input type="radio"/>	00004	#01-202	6 / 0
<input checked="" type="radio"/>	00005	#02-100	5 / 0
<input type="radio"/>	00006	#02-108	4 / 0

[Add Historical Stay](#)

Fomu ya kihistoria ya kukaa hukuruhusu kubainisha chumba, tarehe ya kuangalia na tarehe ya kuondoka.

Kukaa kwa kihistoria sasa kunaonyeshwa katika rekodi za wakimbizi. Kukaa kutaonyeshwa katika ripoti mbalimbali na orodha.

**SHELTER STAYS (2 STAYS) CURRENT GUEST (APPLE TREE SHELTER / #01-101)**

Check-out Transfer refugee: Apple Tree Shelter [Continue](#)

**Stay History for Aiyla Yilmaz**

stay ID	Check In	Check Out	Duration	Location/Xfers			
00031	11/08/2022 (Thu)	(current)	16	Location/Room	In	Out	Notes
				Apple Tree Shelter #01-101	11/08/2022 (Thu)	(current)	
00032	01/06/2022 (Wed)	21/06/2022 (Tue)	20	Location/Room	In	Out	Notes
				Apple Tree Shelter #02-100	01/06/2022 (Wed)	21/06/2022 (Tue)	(historical)

Add historical stay: Apple Tree Shelter [Continue](#)  
Utility to add past stays for this refugee

## Uhamisho

Unaweza kuhamisha wageni wa sasa kutoka chumba kimoja hadi kingine, au kutoka kwa makazi moja hadi nyingine.

SHELTER STAYS (2 STAYS) **CURRENT GUEST** (APPLE TREE SHELTER / #01-101)

[Check-out](#) Transfer refugee: Golden Lily Home [Continue](#)

Kutoka kwa rekodi ya mkimbizi, chagua makazi ya uhamishaji lengwa, na ubofye "Endelea".

Sasa unaweza kuchagua chumba na tarehe ya kuhamisha.

### TRANSFER

refugeeID: 00013

**Name:** Yilmaz, Aiyla

**Birthday/Age:** 18/8/1976 (46 years old)

**Address:** 800 W. Ave  
Adana, TR-01 TR

**Shelter:** Golden Lily Home  
5353 West Main Street  
Medjugorje, BA-BIH 234123 BA

Current Location:	Location/Room	In	Out
	Apple Tree Shelter #01-101	11/08/2022 (Thu)	(current)

**Transfer Date\*:**    
date format: dd/mm/yyyy

**Transfer Notes:**

**Transfer to:**

	roomID	Rooms at Golden Lily Home	Max / Current Occupancy
<input type="radio"/>	00019	#01-100	5 / 0
<input type="radio"/>	00020	#01-101	7 / 0
<input type="radio"/>	00021	#02-100	6 / 0
<input checked="" type="radio"/>	00022	#02-202 Room has a crib	5 / 0

[Transfer](#)

Rekodi ya kukaa kwa mkimbizi sasa imesasishwa na uhamisho huo. Ripoti za makazi na orodha zitaonyesha uhamishaji.

SHELTER STAYS (2 STAYS) **CURRENT GUEST** (GOLDEN LILY HOME / #02-202)

[Check-out](#) Transfer refugee: Apple Tree Shelter [Continue](#)

### Stay History for Aiyla Yilmaz

stay ID	Check In	Check Out	Duration	Location/Xfers
00031	11/08/2022 (Thu)	(current)	16	Location/Room
				Golden Lily Home #02-202
00032	01/06/2022 (Wed)	21/06/2022 (Tue)	20	Location/Room
				Apple Tree Shelter #01-101
				Location/Room
				Apple Tree Shelter #02-100

Add historical stay: Apple Tree Shelter [Continue](#)  
Utility to add past stays for this refugee

## Angalia

Ili kuangalia mgeni wa sasa, bofya kiungo cha "Ondoka" kwenye rekodi ya mkimbizi.

SHELTER STAYS (2 STAYS) **CURRENT GUEST** (APPLE TREE SHELTER / #01-101)

[Check-out](#) Transfer refugee:

### CHECK OUT

refugeeID: 00013

Name: Yilmaz, Aiyla

Birthday/Age: 18/8/1976 (46 years old)

Address: 800 W. Ave  
Adana, TR-01 TR

Current Shelter: Golden Lily Home  
5353 West Main Street  
Medjugorje, BA-BIH 234123 BA

Current Stay:	Location/Room	In	Out	Notes
	Golden Lily Home #02-202	22/08/2022 (Mon)	(current)	
	Apple Tree Shelter #01-101	11/08/2022 (Thu)	22/08/2022 (Mon)	

Checkout Date\*:    
date format: dd/mm/yyyy

Check-out Notes:

Sasa unaweza kutaja tarehe ya kuondoka, pamoja na maelezo yoyote.

Historia ya kukaa kwa wakimbizi sasa inaonyesha kuondoka.

SHELTER STAYS (2 STAYS)

Add new stay:

Stay History for Aiyla Yilmaz																
stay ID	Check In	Check Out	Duration	Location/Xfers												
00031	11/08/2022 (Thu)	27/08/2022 (Sat)	16	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Location/Room</th> <th>In</th> <th>Out</th> <th>Notes</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Golden Lily Home #02-202</td> <td>22/08/2022 (Mon)</td> <td>27/08/2022 (Sat)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Apple Tree Shelter #01-101</td> <td>11/08/2022 (Thu)</td> <td>22/08/2022 (Mon)</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>	Location/Room	In	Out	Notes	Golden Lily Home #02-202	22/08/2022 (Mon)	27/08/2022 (Sat)		Apple Tree Shelter #01-101	11/08/2022 (Thu)	22/08/2022 (Mon)	
Location/Room	In	Out	Notes													
Golden Lily Home #02-202	22/08/2022 (Mon)	27/08/2022 (Sat)														
Apple Tree Shelter #01-101	11/08/2022 (Thu)	22/08/2022 (Mon)														
00032	01/06/2022 (Wed)	21/06/2022 (Tue)	20	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Location/Room</th> <th>In</th> <th>Out</th> <th>Notes</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Apple Tree Shelter #02-100</td> <td>01/06/2022 (Wed)</td> <td>21/06/2022 (Tue)</td> <td>(historical)</td> </tr> </tbody> </table>	Location/Room	In	Out	Notes	Apple Tree Shelter #02-100	01/06/2022 (Wed)	21/06/2022 (Tue)	(historical)				
Location/Room	In	Out	Notes													
Apple Tree Shelter #02-100	01/06/2022 (Wed)	21/06/2022 (Tue)	(historical)													

Add historical stay:    
Utility to add past stays for this refugee

## Huduma

Msimamizi wa makazi anaweza kuweka huduma kwa wageni wako kila siku.

Kutoka kwa rekodi ya wakimbizi, bofya kiungo cha "Ongeza huduma".

**SERVICES**

refugeeID: 00003

**Name:** Archer, Art

**BirthDay/Age:** 4/2/1967 (55 years old)

**Language:** English / Spanish

**Address:** 123 Elm  
Apt 123  
Springfield, US-TX 123456 US

**Current Residence:** Apple Tree Shelter / #02-100

**Date of Service\*:** 27/8/2022  
date format: dd/mm/yyyy  
Duplicate services per date will be ignored

**Services:** [Select All](#) [Clear All](#)

<input checked="" type="checkbox"/>	Food
<input type="checkbox"/>	Immigration Assistance
<input checked="" type="checkbox"/>	Internet Access
<input checked="" type="checkbox"/>	Laundry
<input type="checkbox"/>	Legal
<input checked="" type="checkbox"/>	Shower
<input checked="" type="checkbox"/>	Transportation

[Add Services](#)

Unaweza pia kutazama historia kamili ya huduma kwa kubofya "Kumbukumbu ya Huduma" kwenye rekodi ya mkimbizi.

**APPOINTMENTS (SHOWING 4 OF 4)** [Add appointment](#)

**SHELTER SERVICES** [Add services](#)

[Service Log](#)

serviceID	Service	Count
00499	Food	9
00504	Immigration Assistance	7
00501	Internet Access	9

Huduma za kurekodi pia zinaweza kufanywa kama kipengele cha kuzuia ikiwa unatoa huduma sawa kwa kikundi cha watu. Hii ni kiokoa wakati mzuri.

**APPOINTMENTS (SHOWING 4 OF 4)** [Add appointment](#)

**SHELTER SERVICES** [Add services](#)

[Service Log](#)

serviceID	Service	Count
00499	Food	8
00504	Immigration Assistance	7
00501	Internet Access	8
00502	Laundry	6
00503	Legal	6
00500	Shower	8
00505	Transportation	8

Chagua huduma moja au zaidi, tarehe ya huduma, kisha uhifadhi rekodi.

Orodha ya huduma inasimamiwa na msimamizi chini ya "Msimamizi / Orodha".

### SERVICE HISTORY

Client ID: 000003

**Name:** Art A. Archer (Male)

**Enrollment Date:** 05/07/2022

**Gender:** Male

**Language (primary):** English

**Language (secondary):** Spanish

**Birth Date:** 4/2/1967 (55 years old)

**Address:** 123 Elm  
Apt 123  
Springfield, US-TX 123456 US

**Email:**

**Phone:**

#### **Services for Saturday, August 27th, 2022**

- Food
- Internet Access
- Laundry
- Shower
- Transportation

#### **Services for Friday, August 19th, 2022**

- Food
- Immigration Assistance
- Internet Access
- Shower
- Transportation

#### **Services for Wednesday, August 17th, 2022**

- Food
- Internet Access
- Laundry
- Shower
- Transportation

**Wasimamizi wa Kesi / Anwani za Kitaalam** Kutoka kwa rekodi ya

mkimbizi, unaweza kuwateua **wasimamizi wa kesi** na **mawasiliano ya kitaalamu**. Kumbuka kuwa **wasimamizi wa kesi / wawasiliani wa kitaalamu** lazima wawe na akaunti za OSSM ili kuonekana kwenye orodha ya anwani zinazopatikana.

**Wasimamizi** na **Wasimamizi wa Makazi** wanaweza pia kuangalia (kusoma pekee) maingizo yaliyotolewa na watu **unaowasiliana nao kitaaluma** na **wasimamizi wa kesi**.

**+ CASE MANAGERS (1)**

Case Managers:

- Campbell, Casey / Social Services

Campion, Charles / Social Services of Freedonia

Add

---

**+ CASE MANAGER LOGS (2)**

Sunday, August 28th, 2022

Looked at various issues and concerns raised by Andrew.

Added at 28/08/2022 00:50:58 by Casey Campbell

Friday, August 26th, 2022

Visited with Andrew today and discussed various things.....

Added at 26/08/2022 17:25:21 by Casey Campbell

---

**+ PROFESSIONAL CONTACTS (3)**

---

**+ PROFESSIONAL CONTACT LOGS (2)**

**Maktaba ya Media**

Unaweza kuambatisha picha (jpg, gif, png) kwa rekodi ya mkimbizi.

Unaweza pia kupakia hati (PDF).




Picha zilizopakiwa hubadilishwa ukubwa hadi kijipicha na mwonekano mkubwa. Ili kutazama picha katika ubora kamili, bofya kijipicha.

Asante kwa

<https://www.freepik.com/> kwa sampuli za picha.

**+ IMAGES (3)** [Add new image](#) [View all images](#)

Showing 3 of 3 images

	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>Title:</td><td>Sample photo from <a href="https://www.freepik.com/">https://www.freepik.com/</a></td></tr> <tr><td>Description:</td><td></td></tr> <tr><td>Tags:</td><td>No tags</td></tr> <tr><td>Media Date:</td><td>28/08/2022</td></tr> <tr><td>Upload Date:</td><td>28/08/2022 18:39:39</td></tr> <tr><td>Upload File Name:</td><td>23-2148952965.png</td></tr> <tr><td>Other:</td><td> </td></tr> </table>	Title:	Sample photo from <a href="https://www.freepik.com/">https://www.freepik.com/</a>	Description:		Tags:	No tags	Media Date:	28/08/2022	Upload Date:	28/08/2022 18:39:39	Upload File Name:	23-2148952965.png	Other:	
Title:	Sample photo from <a href="https://www.freepik.com/">https://www.freepik.com/</a>														
Description:															
Tags:	No tags														
Media Date:	28/08/2022														
Upload Date:	28/08/2022 18:39:39														
Upload File Name:	23-2148952965.png														
Other:															
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>Title:</td><td>Sample photo from <a href="https://www.freepik.com/">https://www.freepik.com/</a></td></tr> <tr><td>Description:</td><td></td></tr> <tr><td>Tags:</td><td>No tags</td></tr> <tr><td>Media Date:</td><td>28/08/2022</td></tr> <tr><td>Upload Date:</td><td>28/08/2022 18:38:26</td></tr> <tr><td>Upload File Name:</td><td>23-2148955665.png</td></tr> <tr><td>Other:</td><td> </td></tr> </table>	Title:	Sample photo from <a href="https://www.freepik.com/">https://www.freepik.com/</a>	Description:		Tags:	No tags	Media Date:	28/08/2022	Upload Date:	28/08/2022 18:38:26	Upload File Name:	23-2148955665.png	Other:	
Title:	Sample photo from <a href="https://www.freepik.com/">https://www.freepik.com/</a>														
Description:															
Tags:	No tags														
Media Date:	28/08/2022														
Upload Date:	28/08/2022 18:38:26														
Upload File Name:	23-2148955665.png														
Other:															
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr><td>Title:</td><td>Sample photo from <a href="https://www.freepik.com/">https://www.freepik.com/</a></td></tr> <tr><td>Description:</td><td></td></tr> <tr><td>Tags:</td><td>No tags</td></tr> <tr><td>Media Date:</td><td>28/08/2022</td></tr> <tr><td>Upload Date:</td><td>28/08/2022 18:38:01</td></tr> <tr><td>Upload File Name:</td><td>114360-7309.png</td></tr> <tr><td>Other:</td><td> </td></tr> </table>	Title:	Sample photo from <a href="https://www.freepik.com/">https://www.freepik.com/</a>	Description:		Tags:	No tags	Media Date:	28/08/2022	Upload Date:	28/08/2022 18:38:01	Upload File Name:	114360-7309.png	Other:	
Title:	Sample photo from <a href="https://www.freepik.com/">https://www.freepik.com/</a>														
Description:															
Tags:	No tags														
Media Date:	28/08/2022														
Upload Date:	28/08/2022 18:38:01														
Upload File Name:	114360-7309.png														
Other:															



## Zuia Huduma

Je, unahitaji kusasisha kwa haraka kikundi cha rekodi za wakimbizi? Kizuizi Utility hukuruhusu kusasisha kwa haraka maingizo ya jarida, huduma au angalia mkimbizi yeyote au wote wanaoonekana kwenye orodha yoyote.

## Kuingia kwa jarida

### BLOCK JOURNAL ENTRIES

You will be able to select residents for a given day and add a journal entry.

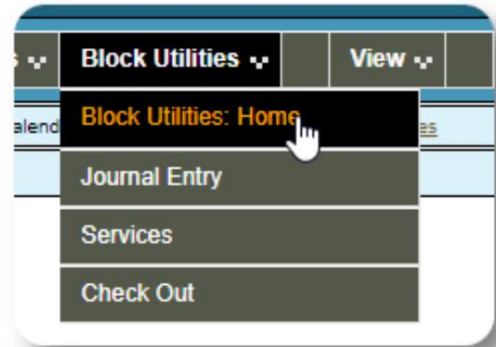
**Shelter:** Apple Tree Shelter  
123 Apple Blossom  
Sarajevo Canton  
Sarajevo, 78123

**Roster Date\*:**   
date format: dd/mm/yyyy

**Check-out Status:**  Include those who checked out on this date

[Next =>](#)

Ifuatayo, tunachagua wageni na kuongeza jarida letu.



Kwanza tunachagua tarehe ya orodha. Tutaweza kutuma ingizo la jarida kwa baadhi au wageni wote tarehe ya orodha iliyochaguliwa.

Reports | Shelter Log

### BLOCK OPTIONS: JOURNAL ENTRY

**Shelter:** Apple Tree Shelter  
123 Apple Blossom  
Sarajevo Canton  
Sarajevo, 78123

**Roster Date:** 28/08/2022

**Journal Entry:**   
*The journal entries will be posted on the roster date.*

**Refugees:**

<input checked="" type="checkbox"/>	Adams, Alice 1/1/2019 (3 years old)
<input checked="" type="checkbox"/>	Adams, Andrew 1/7/1974 (48 years old) Belarusian / Russian
<input checked="" type="checkbox"/>	Archer, Art 4/2/1967 (55 years old) English / Spanish
<input type="checkbox"/>	Azealia, Agnes 28/2/1994 (28 years old) Turkish / English

[\(check all\)](#)   [\(clear all\)](#)

[Apply](#)

Ingizo la jarida sasa linaonekana kwenye rekodi za mkimbizi zilizochaguliwa, kwa tarehe maalum ya orodha.

JOURNAL/LOG (SHOWING 5 OF 7) [Add journal entry](#)

[Review refugee journal](#)

Sunday, August 28th, 2022

We visited the Wildflower Center today. The children enjoyed to hikes and the weather was good.

[Edit journal entry](#)   [Remove journal entry](#)

Added at 28/08/2022 00:00:00 by Sally Supermanager

## Huduma

Utaratibu kama huo hutumiwa kwa utumiaji wa huduma.

### APPLY SERVICES

You will be able to select residents for a given day and apply services to some or all of them.

**Shelter:** Apple Tree Shelter  
123 Apple Blossom  
Sarajevo Canton  
Sarajevo, 78123

**Roster Date\*:**    
date format: dd/mm/yyyy

**Check-out Status:**  Include those who checked out on this date

[Next =>](#)

### BLOCK OPTIONS: SERVICES

**Shelter:** Apple Tree Shelter  
123 Apple Blossom  
Sarajevo Canton  
Sarajevo, 78123

**Roster Date:** 28/08/2022

Services:
<input checked="" type="checkbox"/> Food
<input type="checkbox"/> Immigration Assistance
<input checked="" type="checkbox"/> Internet Access
<input checked="" type="checkbox"/> Laundry
<input type="checkbox"/> Legal
<input checked="" type="checkbox"/> Shower
<input checked="" type="checkbox"/> Transportation

[\(check all\)](#) [\(clear all\)](#)

*Services will be applied for the roster date.*

*Duplicate services for any refugee on a given date will be discarded.*

Refugees:
<input checked="" type="checkbox"/> Adams, Alice 1/1/2019 (3 years old)
<input checked="" type="checkbox"/> Adams, Andrew 1/7/1974 (48 years old) Belarusian / Russian
<input checked="" type="checkbox"/> Archer, Art 4/2/1967 (55 years old) English / Spanish
<input checked="" type="checkbox"/> Azealia, Agnes 28/2/1994 (28 years old) Turkish / English

[\(check all\)](#) [\(clear all\)](#)

[Apply](#)

## Angalia

Tena, mchakato sawa unaweza kutumika kuangalia mgeni mmoja au zaidi.

### BLOCK OPTIONS: CHECK OUT

**Shelter:** Apple Tree Shelter  
123 Apple Blossom  
Sarajevo Canton  
Sarajevo, 78123

**Roster Date:** 28/08/2022

Refugees:
<input checked="" type="checkbox"/> Adams, Alice 1/1/2019 (3 years old)
<input checked="" type="checkbox"/> Adams, Andrew 1/7/1974 (48 years old) Belarusian / Russian
<input checked="" type="checkbox"/> Archer, Art 4/2/1967 (55 years old) English / Spanish
<input checked="" type="checkbox"/> Azealia, Agnes 28/2/1994 (28 years old) Turkish / English

[\(check all\)](#) [\(clear all\)](#)

[Apply](#)



# Ripoti na Rosters

## Rosta

Rosta hukupa habari kuhusu wageni kwenye makazi yako. Unaweza kutazama orodha ya tarehe yoyote.



### ROSTER

---

**Shelter:** Apple Tree Shelter  
123 Apple Blossom  
Sarajevo Canton  
Sarajevo, 78123

**Roster Date\*:**

date format: dd/mm/yyyy

**Check-out Status:**  Include those who checked out on this date

[Generate Roster](#)

Hapa kuna orodha ya sampuli.

View as PDF
 PDF Checkout Report
 PDF Roster/Page per Refugee/Services

<b>Apple Tree Shelter</b> Wednesday, September 28th, 2022 (includes those who checked out on this date) <small>roster generated 28/09/2022 15:07:06</small>				
<b>Room AT 1-100</b>				
sdID	refugeeID	Name	Age / Gender / Country / Language	Check-in / Check-out / Notes
00011	00020	<b>Jahic, Elnur</b> <small>The Semina Salihovic Household</small>	26/9/1996 (26 years old) / Male Bosnia and Herzegovina Bosnian / English	22/09/2022 - current
00012	00019	<b>Salihovic, Semina</b> <small>Head of Household</small>	24/10/1992 (29 years old) / Female Bosnia and Herzegovina Bosnian	23/09/2022 - current
<b>Room AT 1-104</b>				
sdID	refugeeID	Name	Age / Gender / Country / Language	Check-in / Check-out / Notes
00001	00002	<b>Adams, Alice</b> <small>The Art Archer Household</small>	1/1/2019 (3 years old) / Female Armenia Hungarian / Italian	14/09/2022 - current
<b>Room AT 1-133</b>				
sdID	refugeeID	Name	Age / Gender / Country / Language	Check-in / Check-out / Notes
00005	00003	<b>Archer, Art</b> <small>Head of Household</small>	4/2/1967 (55 years old) / Male Ukraine Ukrainian / German	20/09/2022 - current
<b>Room AT 2-100</b>				
sdID	refugeeID	Name	Age / Gender / Country / Language	Check-in / Check-out / Notes
00009	00008	<b>Smith, Suzy</b> <b>BANNED</b> <small>Head of Household</small>	4/6/1996 (26 years old) / Female Turkey Finnish / Cantonese	13/09/2022 - current

Kwa tarehe yoyote, unaweza kuona ripoti ya kuondoka kwa PDF. Ripoti itakuwa na ukurasa mmoja kwa kila mkimbizi, na orodha ya huduma zote walizopokea wakati wa kukaa kwao.

 [View as PDF](#)

 [PDF Checkout Report](#)

 [PDF Roster/Page per Refugee/Services](#)

## Logi ya Makazi

Unaweza kutaka kuweka shughuli za kila siku za makazi yako. Unaweza kuongeza maingizo ya kumbukumbu za makazi wakati wa mchana, ambayo yamebandikwa muhuri wa muda na yanaweza kutazamwa na wasimamizi wako.

### SHELTER LOG ENTRY

**Shelter:** Apple Tree Shelter

**Address:** 123 Apple Blossom  
Sarajevo Canton  
Sarajevo, 78123

**Log Entry:**

[Add Log Entry](#)

Unaweza pia kuendesha ripoti ya kumbukumbu ya makazi kwa muda wowote:

**Reports** ▾ **Block Utilities** ▾ **View** ▾ **More...** ▾

Reports: Home

Incident Reports

Roster

Shelter Log ▾ [Add Daily Entry](#)


[Review](#)


### SHELTER LOG ENTRY

**Shelter:** Apple Tree Shelter

**Address:** 123 Apple Blossom  
Sarajevo Canton  
Sarajevo, 78123

**Shelter Log Entries:**  define your report range:

**Start\*:**    
date format: dd/mm/yyyy

**End\*:**    
date format: dd/mm/yyyy

predefined time periods:  ▾

Don't use a time period for this report

[View Log Entries](#)

## **Wazo la Mwisho**

Asante kwa kuwajali wanaume, wanawake na watoto ambao wameacha nchi zao kutafuta maisha bora. Tunatumahi kuwa OSSM inaweza kukusaidia katika juhudi zako zinazostahili.

Kwa maneno ya Papa Francis

*Tutie moyo, kama mataifa, jumuiya na watu binafsi, kuona kwamba wale wanaokuja kwenye ufuo wetu ni kaka na dada zetu.*